

第三期道路安全季刊 介紹騎單車安全守則

道路安全議會出版的第三期「道路安全季刊」於今（星期六）日出版，旨在提高使用道路人士對道路安全的警覺性。

據運輸署提供的統計資料顯示，上年度共有四百六十三個騎單車者在交通意外中受傷或死亡——其中有六人死亡及一百六十人嚴重受傷——因此，本期季刊主題集中介紹「騎單車安全守則」。

道路安全議會發言人說：「我們希望透過今期道路安全季刊，教導騎單車者在行駛道路時應採取的正確態度。」

為紀念本期季刊的出版，警務處行動處副處長（交通）甘明治及署理助理運輸署長韋理達，特別訪問了香港單車聯會，將季刊致送給該會的副會長許志興及一群熱愛騎單車的青年。

本期的專欄介紹騎單車者應注意的安全規則，例如：除了要發出轉向及停止訊號外，雙手必須經常握着操縱桿；除了要超越其他單車外，必須靠左行駛等。

其他文章包括「夜間騎單車規則」，「煞車基本守則」，和「選擇適合自己的單車」。

本期並刊登一宗騎單車者在交通意外中嚴重受傷的個案，研究結果顯示，如果受傷者在使用道路時採取了安全和正確的方法，該宗意外實可避免發生。

此外，本期除對騎單車者普遍所犯的錯誤作出分析外，亦詳列了各區的單車徑和單車公園。

第三期「道路安全季刊」，在政務處各區辦事處，運輸署各牌照事務處及政府新聞處市場事務組免費派發。

編輯注意：

第三期「道路安全季刊」，經於今（星期六）日分放在新聞處各報信箱。

有關訪問香港單車聯會的圖片，經由傳真機發放。

濾水廠擴建工程

水務署擬擴建一個濾水廠，以改善供水系統，增加大潭、赤柱、春坎角和淺水灣之居民的供水量。

該署現招標承投擴建位於港島南面近大潭之紅山濾水廠第四期工程。

是項工程屬於增加供水量計劃的一部分，以應付該等區域的人口增長。

是項工程預料會在十一月展開，需時十二個月完成。

截標日期為九月十八日。

老人道路安全問答比賽

九龍區賽事港台明轉播

為全港安老服務團體而設的「全港老人道路安全問答比賽」，報名參賽團體十分踴躍，而香港、九龍及新界的分區域選拔賽，亦已全面展開。

九龍區決賽日前在油蔴地梁顯利社區中心舉行，選出出線隊伍，以代表該區參加於十月初舉行的全港總決賽。當日比賽情形，將於明日（星期日）早上八時三十分在香港電台第一台「松柏之聲」節目中播出。

九龍區賽事共有四十六隊報名參加，分別來自九龍七區各老人中心。經過選拔賽及初賽後，選出了參加是次區域決賽的四枝隊伍，它們分別為鄰社輔導白會督夫人康齡中心、救世軍黃大仙老人中心、亞洲婦女協進會油蔴地頤老中心及救世軍南葵老人中心。

在當日賽事中，雖然各隊員年齡均在六十歲以上，但他們表現十分鎮定，反應敏捷，增加現場緊張氣氛。

當日除問答比賽外，還有抽獎及表演節目助慶。幾百名在場參觀的老人家，在享受豐富節目之餘，更獲贈特製的紙扇及雨傘以作紀念。出席是次比賽的主禮嘉賓包括警務處行動處副處長（交通）甘明治、九龍區副指揮官黃燦光、九龍交通部高級參事官白智思、旺角區議會主席仇振輝及九龍各區議會交通運輸小組主席。

「全港老人道路安全問答比賽」，由道路安全宣傳委員會、香港社會服務聯會及香港電台合辦，旨在提高老人對道路安全的警覺。

元朗建公共小巴總站

政府建議在元朗福康街建造一個公共小巴總站，以及修改鄰近道路，改善交通。

公共小巴總站之面積約三千三百平方米。當工程完成後，將可容納部分以現有道路作總站停泊之小巴。

現時福康街與福德街連接處則予修改，減低彎角，方便駕車人士。

部分福德街將予封閉，用作行人專用區和加設園景設施。行人通道則保持暢通，儘量減少對市民之不方便。

市民欲反對是項工程，須於十月二十八日前以書面送交運輸司。

登打士街劃為公共小型巴士禁區

運輸署宣布：由星期二（九月二日）上午十時起，旺角登打士街介乎上海街與砵蘭街一段，將每日上午七時至午夜十二時劃為公共小型巴士禁區。所有公共小巴一律禁止上落客。

廈村／青山練靶時間

廈村／青山練靶區將於九月舉行二十二天射擊練習。
各界人士必須留意示警紅旗，屆時切勿進入練靶區內，
以免發生危險。

九月份射擊練習的日期及時間如下：

日期	時間
九月一日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
九月二日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
九月三日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
九月四日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
九月五日（星期五）	上午八時三十分至下午五時
九月八日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
九月九日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
九月十日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
九月十一日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
九月十二日（星期五）	上午九時至下午十一時三十分
九月十五日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
九月十六日（星期二）	上午八時至下午十一時五十九分
九月十七日（星期三）	上午零時一分至下午十一時五十九分
九月二十日（星期六）	上午八時三十分至下午五時
九月廿二日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
九月廿三日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
九月廿四日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
九月廿五日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
九月廿六日（星期五）	上午八時三十分至下午五時
九月廿七日（星期六）	上午八時三十分至下午五時
九月廿九日（星期一）	上午九時至下午五時
九月三十日（星期二）	上午九時至下午五時

青年小組服務社會可申請資助

社會福利署今（星期六）日提醒各青年小組，如想推行創新的社會服務計劃，可向社署主辦的「青年實踐計劃」申請資助。

有關的資助申請及詳細的計劃建議，應於今年十月一日前交到社署屬下各區的社會工作主任（青年及社區事務）。

「青年實踐計劃」旨在給青年人更多機會，去實踐他們的理想，透過工作的歷程，增廣見聞，領悟做人的道理及加深對社會的了解，以協助他們個人成長。

參加此項計劃的青年小組更可運用組員的學識、才智、幹勁及熱誠，共同策劃某種對社會有貢獻或有利於全組發展的活動。

每項入選計劃可獲的最高資助額為四千五百元。

任何參加的青年小組人數最少七人，年齡在十五至二十五之間，並應由學校、青年團體或工商機構贊助。

未有贊助的小組，若得其所屬區域的社會工作主任（青年及社區事務）認可，亦可申請資助。申請表格可向各青年及社區事務處索取。

當計劃完成後，評選委員將選出各區的傑出計劃，以角逐「全港最佳青年實踐計劃獎」。

評選準則是根據青年參與、社區受惠程度、可行性、資源運用及創新性等準則來衡量。

青年小組如欲查詢有關詳情，可向社會福利署屬下青年及社區事務處查詢。

旺角暑期活動週日閉幕

旺角區青少年暑期活動將於明日（星期日）閉幕，並在基榮小學舉行嘉年華會作壓軸節目。

嘉年華會節目豐富，設有多項比賽及攤位遊戲，參加者可隨意參加書法比賽、繪畫比賽或各項遊戲，各適其式。

此外，現場更設有其他趣味性攤位，教授通用的技術，如攝影、絲網印刷、素描和製造小工藝品等。

立法局非官守議員陳濟強及旺角政務主任張偉浩將主持閉幕儀式。

編輯注意：

旺角區青少年暑期活動閉幕禮將於明日（星期日）上午十一時在荔枝角道二十三號基榮小學舉行，歡迎派員訪攝。

灣仔明辦兒童公民教育嘉年華會

灣仔區將於明（星期日）日下午在修頓球場舉行兒童公民教育嘉年華會，歡迎區內兒童參加，不收費用。

此項活動是由灣仔政務處及灣仔東分區委員會合辦，並由區議會贊助，目的是培養兒童的公民意識。

嘉年華會中設有各式遊戲攤位，及問答比賽，內容均是與公民教育有關。此外，現場將有歌星演唱助興。

主持開幕儀式的嘉賓包括灣仔政務主任王澤芬，區議會主席林貝聿嘉，區議員黃漢清，及灣仔東分區委員會主席何福注等。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明（星期日）日下午二時在灣仔修頓球場舉行的灣仔東分區兒童公民教育嘉年華會。

夏日樂逍遙民歌比賽圓滿結束

由政府新聞處及香港電台合辦的八六「夏日樂逍遙」最後一輯，日前於尖沙咀百週年紀念公園舉行，當日錄影的特輯將於明日（星期日）中午十二時在無線電視翡翠台播出。

觀眾可以在長達一小時的精彩特輯中欣賞一九八六年度「全港公開校園民歌比賽」總決賽的過程。

六名經過初賽試音及複賽獲勝的歌手可以說是身經百戰，當日他們都在最佳狀態之下角逐殊榮。

各參賽者選唱的歌曲風格各異，其中包括粵語、國語及外國民歌。由於每位歌手音樂造詣不凡，表現各有千秋，因此經過一番激烈的競爭，才以數分之差分出勝負。

選唱「蚌的啓示」一曲的會天亮歌聲雄壯，感情投入，台風自然灑脫，取得全場最高分數，以二百九十八分榮膺冠軍。演唱「露莎蘭」的 THE FILLYS 僅以兩分之微屈居亞軍，而季軍則由另一隊民歌組合 COMPOUND 以一首英文歌曲奪得。

民歌比賽的冠、亞、季軍分別獲得由通利琴行送出的一萬元、五千元、三千元禮券及獎座。

當日特輯的其他精采節目內容包括有以「關心社會，認識香港」為題的技能比賽，由公益少年團派出兩隊代表參加「滅火植林」及「美化香港」兩項競技遊戲，以考驗他們的身手及合作精神。

此外，司儀林嘉華及盧敏儀邀請現場朋友上台玩有獎遊戲，他們要以最快速度穿上小矮人的服飾和掛上大鬍子，結果烏龍百出，令到台下觀眾抱腹大笑，充滿歡樂氣氛。

歌視紅星鄺美雲小姐應邀作特別嘉賓演唱最新灌錄唱片中的歌曲助慶。

為大會頒發民歌比賽及競技比賽各獎項的嘉賓為通利琴行副總裁李敬章，太古汽水廠公共關係主任麥錦明，以及政府新聞處助理處長（宣傳科）袁金浩。

編輯注意：

一幀有關頒獎圖片經由傳真機發放。

港加第二輪紡織品談判

貿易署發言人今（星期六）日表示：香港與加拿大就一九八六年以後本港輸往加拿大之紡織品及成衣出口安排的第二輪雙邊談判將於星期二舉行。

由首席紡織品談判代表麥高樂率領之香港代表團，已於今早離港赴渥太華，出席該會議。

有關之第一輪雙邊談判於本年六月在香港舉行。現行之港加雙邊紡織品協議將於八六年十二月卅一日屆滿。

加拿大是本港紡織品及成衣的第五大出口市場，一九八五年，本港往加拿大之紡織品及成衣出口，總值二十一億一千五百四十萬元，佔本港紡織品及成衣總出口的百分之四。

一 接受存款公司註冊吊銷

接受存款公司監理專員已於一九八六年八月六日吊銷 FINANCIAL AND INVESTMENT SERVICES FOR ASIA LIMITED 作為接受存款公司的註冊，理由是基於對該公司進行的審查結果及該公司已根據接受存款公司條例第十九 A 條向監理專員呈交一份報告，表示它可能沒法履行其財務上的責任。

財政司基於公眾的利益，經已根據接受存款公司條例第三十八條第二款委任林永照審查該公司。在收到其報告後，作為保障該公司存款人及債權人利益的一項措施，財政司已向最高法院原訟庭申請將該公司清盤。

故此，當局於一九八六年八月二十九日委任破產管理官為臨時清盤人。該公司的清盤申請將於一九八六年十月進行聆訊。

任何人士欲查訊有關 FINANCIAL AND INVESTMENT SERVICES FOR ASIA LIMITED 的情況，請與破產管理處聯絡，地址為中環金鐘道六十六號金鐘道政府合署十一樓，電話五
一八六二二四四八。

訪港美國樂團團員
向港督及市民問好

哥倫比亞地區市長聯同八十五位「青年音樂大使」，昨（星期五）日向港督尤德爵士及香港市民問好。

這些「青年音樂大使」乃聞名世界的華盛頓青年交響樂團的團員。他們結束了在中國演奏後，現正在香港展開音樂訪問活動。

文康市政科屬下音樂事務統籌處昨午特在銀禧體育中心午膳招待樂團成員。樂團總監連麥克萊恩代表該市市長及「青年音樂大使」向助理音樂總監汪西三致送上述的問候詞。

連氏宣讀該市市長之問候詞說：「身為美國哥倫比亞地區市長，本人非常榮幸能在此向港督尤德爵士及香港市民問好，並對大家歡迎哥倫比亞地區青年樂團訪港作深切致謝。」

他說：「哥倫比亞地區的市民將非常高興知道我們的樂團能受到多個國家及地區的青年樂手的禮待及尊敬。我希望哥倫比亞地區青年樂團能藉此機會參觀香港獨特的地方。」

此外，他補充說：「在此謹代表哥倫比亞市民向香港市民致意。」

汪氏在致歡迎詞時指出，此類國際音樂交流活動幫助促進國際友誼及提高青年樂手的表演水準。

汪氏說：「國際音樂交流更為本地年青音樂家提供一個寶貴的機會，與外地樂手在文化及經驗上作交流，我相信大家都因此而得益不少。」

編輯注意：一幀在銀禧體育中心午餐招待會上的圖片經由傳真機發放。

首個公民教育資料中心週一啓用

東區設立之首個地區性公民教育資料中心，將於九月一日（星期一）起啓用。

東區公民教育資料中心設於柴灣興華社區中心地下會議室，是東區政務處爲提倡公民教育而特別設立。

政務處發言人說，設立資料中心可以配合公民教育委員會所訂定的目的。

他說：「這些目的包括培養香港市民關心及參與社會事務，使他們擁有獨立思考能力，對本港有歸屬感，並致力於創造社會的未來。」

中心內的資料種類繁多，包括有香港年報、政府部門年報、白皮書、綠皮書、諮詢文件、報告書、各區區議會刊物和雜誌等，供使用者參考。

此外，東區政務處亦特別編製了一套模擬區議會會議遊戲，列出政府部門的資料文件及各分區區議員的意見，使參加者能就這些背景資料，以角式扮演的形式討論。是項遊戲並有政務處職員從旁協助，講解區議會的運作情況。

其他的資料還有錄影帶、幻燈片、東區區議會會議紀錄、新聞公報和立法局會議討論文件等。

資料中心的開放時間是逢星期二至星期日，下午二時至五時及七時至十時。凡學校及社團均可以團體方式預約時間，借用模擬區議會會議遊戲及錄影帶，個別市民亦可在以上時間內閱讀中心內的參考資料。

中心定於九月一日（星期一）開幕，主禮嘉賓為東區政務專員梁寶榮、公民教育委員會主席范徐麗泰、立法局議員陳英麟、李汝大、東區區議會主席岑才生及東區區議會公民教育工作小組主席尹德勝等。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

東區公民教育資料中心於九月一日（星期一）上午十一時在柴灣興華邨興華社區會堂舉行開幕典禮，歡迎派員訪攝。

九龍塘若干樓宇週二停水

水務署宣布：九龍塘若干樓宇將於星期二（九月二日）下午十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於窩打老道、蘭開夏道、喇沙利道及太子道範圍內，包括牛津道、何東道、志士達道、火石道、打比道、界限街和伯爵街。